



18^{EME} DIMANCHE DU

TEMPS ORDINAIRE ANNEE B

DIMANCHE 25 JUILLET 2021

Les messes dominicales se déroulent selon le protocole sanitaire gouvernemental établi pour les lieux de culte : pas de limite de jauge, pour les places assises, pas de contrôle du « pass sanitaire ».

SEUL, LE PORT DU MASQUE EST OBLIGATOIRE.
MERCI DE RESPECTER CETTE CONSIGNE.

LITURGIE DE L'ACCUEIL

CHANT D'ENTREE

Dieu nous accueille en sa maison
Dieu nous invite à son festin :
Jour d'allégresse et jour de joie, Alléluia !

Criez de joie pour notre Dieu
Chantez pour lui, car il est bon,
Car éternel est son amour.

Approchons-nous de ce repas
Où Dieu convie tous ses enfants,
Mangeons le pain qui donne vie.

Que Jésus-Christ nous garde tous
Dans l'unité d'un même corps,
Nous qui mangeons le même pain.



LITURGIE PENITENTIELLE

Kyrie eleison (4) Christe eleison (4) Kyrie eleison (4)

GLORIA

Gloire à Dieu, Gloire à Dieu au plus haut des cieux !

Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.
Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons, nous te glorifions,
nous te rendons grâce, pour ton immense gloire,
Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père tout-puissant.
Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père ;
Toi qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous ;
Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière ;
Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous.
Car toi seul es Saint, toi seul es Seigneur,
Toi seul es le Très-haut : Jésus Christ, avec le Saint Esprit dans la gloire
de Dieu le Père. Amen. R/

LITURGIE DE LA PAROLE

Psaume 144

Tu ouvres la main, Seigneur : nous voici rassasiés.

Que tes œuvres, Seigneur, te rendent grâce
Et que tes fidèles te bénissent !
Ils diront la gloire de ton règne,
Ils parleront de tes exploits. R/

Les yeux sur toi, tous, ils espèrent :
Tu leur donnes la nourriture au temps voulu ;
Tu ouvres ta main :
Tu rassasies avec bonté tout ce qui vit. R/

Le Seigneur est juste en toutes ses voies,
Fidèle en tout ce qu'il fait.
Il est proche de ceux qui l'invoquent,
De tous ceux qui l'invoquent en vérité. R/

ACCLAMATION DE L'EVANGILE

Alléluia (7 fois) Amen

PROFESSION DE FOI

R/Credo in unum Deum ! (2)

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.
Et en Jésus-Christ son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du
Saint Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été
crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, le troisième
jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de
Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.
Je crois en l'Esprit Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion
des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la
vie éternelle. Amen. R/.

PRIERE UNIVERSELLE

Entzun zazu Jaun handia, zure haurren dei ezitia (2)

Dieu Très-Haut, entends l'appel confiant de tes enfants !

LITURGIE EUCHARISTIQUE

SAINT

Saindu Saindu Saindu ! Saindu zira, Jauna, saindua !

Acclamation au Dieu trois fois saint !

Diren guziak, zuk eginak dituzu, Alleluia !

Tu es le créateur de toutes choses

Benedikatua da Jaunaren izenean datorrena, Alleluia !

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur

ANAMNESE

**Gloire à toi qui étais mort,
Gloire à toi qui es vivant,
Notre Sauveur et notre Dieu :
Viens, Seigneur Jésus !**

NOTRE PERE

Gure Aita zerueta zirena
Saindu izan bedi zure izena
Etor bedi zure erreinua.
Egin bedi zure nahia,
Zeruan bezala lurtean ere.
Emaguzu gaur
Egun huntako ogia
Barkatu gure zorrak
Guk ere gure zorduner
Barkatzen diegunaz geroz
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen
Bainan atera gaitzazu gaitzetik
Amen

Notre Père qui es aux cieux
que ton nom soit sanctifié
Que ton règne vienne
que ta volonté soit faite
Sur la terre comme au ciel
Donne-nous aujourd'hui
notre pain de ce jour
pardonne-nous nos offenses
comme nous pardonnons aussi
à ceux qui nous ont offensés
et ne nous laisse pas entrer en tentation
mais délivre-nous du Mal

Zurea duzu Erregetza, zureak ospe ta indarra, orai eta beti.

*Car c'est à Toi, qu'appartiennent le règne, la puissance
et la gloire pour les siècles des siècles.*

CHANT DE LA FRACTION

**R/ La paix elle aura ton visage, la paix elle aura tous les âges
La paix sera toi sera moi, sera nous et la paix sera chacun de nous.**

Agneau de Dieu qui enlèves le péché du monde prends pitié de nous (2)
Et donne nous la paix au 3^{ème} R/

CHANT DE COMMUNION

**Ogi zerutik etorriak,
Egin gaitzala bat guziak. (2)**

Pain descendu du ciel fais l'unité entre nous tous.

Jainko semea gutan baita,
Jainkoa dugu denek Aita.
Gerla bideak utzi eta,
Dugun bihotzez elgar maita (2)

*Le Fils de Dieu est en nous ; Dieu est notre Père.
Evitons les occasions de conflits et aimons-nous vraiment les uns des autres.*

Jesusen bihotz hain zabala,
Gure barnean sar dadila.
Huna Jesusen derraukula :
« Oi elgar maita Nik bezala ». (2)

*Jésus met en nous ton amour universel tandis que tu nous redis :
« aimez-vous entre vous comme je vous ai aimés »*

Mahain sainduko janariak,
noiz nahi gare gu haziak.
Jainkoa bera den Ogiak,
egiten gaitu bat guzia. (2)

*A la table du Seigneur se trouve en tout temps notre nourriture,
et Dieu pain de vie réalise notre unité.*

CHANT FINAL

Amodio ohore Ama Birjinari,
Maria nota gabe kontzebituari. R/

*Amour, honneur à la Mère toujours Vierge,
à Marie conçue sans péché.*

Agur, agur, agur Maria (bis)

Nous vous saluons Marie

Bekatu gabekorik Adamen arrazan
Ez zu bezalakorik ez da nehoiz izan. R/

*Dans la lignée d'Adam, vous seule avez
été préservée du péché.*

Maria zu hain garbi, hain saindu sortua,
Zuk duzu sugeari lehertu burua. R/

*Marie, si pure et si sainte dès la naissance, c'est vous
qui avez écrasé la tête du serpent*



**CE DIMANCHE,
VENTE DES DELICIEUX POTS DE CONFITURE DE
LA KERMESE AU PROFIT DE LA PAROISSE**

MESSES DU 24 JUILLET AU 1^{ER} AOÛT 2021

LIEUX, HORAIRES ET INTENTIONS

17^{ème} DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE B

SAMEDI 24 JUILLET

* église de BIDART 18h00 : Jean-Louis BERNATEAU, Gaspar DESURMONT

DIMANCHE 25 JUILLET

* église de GUETHARY 9h30 : Madeleine BRIGOULEIX, Michel RENDU, Nicole MAURIN

* église de BIDART 11h00 : Gaspar DESURMONT, Odette CAZES, Laurentine et Felix, Sylvie LABARSOUQUE, Annie BIDAULT, Jacques PINTION

MARDI 27 JUILLET

* église BIDART 17h30 : Marie-Germaine ETCHEBERRY (anniv.), Pierre PASCASSIO-COMTE

MERCREDI 28 JUILLET

ATTENTION AU CHANGEMENT EXCEPTIONNEL D'HORAIRE

* église de BIDART 9h00 : Jean-Baptiste URUZTERAN

JEUDI 29 JUILLET

* EHPAD Eskualduna GUETHARY 10h00 : Domenico FERRERO (anniv.)

VENDREDI 30 JUILLET

* CHAPELLE D'ACOTZ 18h00 : Paul IRASTORZA

18^{ème} DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE B

SAMEDI 31 JUILLET

* église BIDART 18h : Loïc ROUX, Isabelle et Gexan ARAMBEL

DIMANCHE 1^{ER} AOÛT

* église de GUETHARY 9h30 : Albert LARROUSSET, Défunts de la famille d'ELBEE, Paxkal ARTAYET (neuv.), Gérard-Guy SURPAS

* église de BIDART 11h00 : Dominique ETCHAVE et défunts de la famille BURUCOA, Eulalie et Salvat

ANNONCES PAROISSIALES

Notre paroisse a accompagné de sa prière, M. Paxkal ARTAYET, lors de ses obsèques, le mardi 20 juillet, à l'église de Bidart.

LUNDI 26 JUILLET DE 21H A 22H EGLISE D'ARBONNE SOIREE MUSIQUE ET PRIERES

Les frères dominicains et les jeunes de la *Route Praedicatio* vous proposent un temps de prière animée par leur chorale. Venez en famille quelques minutes ou toute la soirée pour déposer une bougie, une intention de prière et pourquoi pas rencontrer un prêtre.

MERCREDI 28 JUILLET

LES MERCREDIS DE L'ETE

A L'ECOUTE DU PAPE FRANCOIS

* DE 20h30 à 22h00 : à l'église de Bidart, LECTURE CONTINUE de la lettre encyclique « *Fratelli Tutti* »,

SUR LA FRATERNITE HUMAINE ET L'AMITIE SOCIALE



SAMEDI 31 JUILLET

* 11h00 : Elaia SEIN, fille de Camille et de Guillaume, et Valentin SAGOLS, fils de Carole et d'Arnaud, reçoivent le SACREMENT DU BAPTÊME, à l'église de GUETHARY.

DIMANCHE 25 JUILLET

Citations du message du pape François pour la

1^{ère} Journée mondiale des grands-parents et des personnes âgées

« Chers grands-pères, chères grands-mères », c'est en la fête de la Visitation de la Vierge Marie, le 31 mai 2021 que le pape François a signé son message pour la première Journée mondiale des grands-parents et des personnes âgées. Message intitulé « Je suis avec toi tous les jours » (cf. Mt 28, 20) en prévision de la première Journée mondiale célébrée le 25 juillet 2021 (chaque année le quatrième dimanche du mois de juillet).

« Je suis avec toi tous les jours » sont aussi les paroles qu'en tant qu'évêque de Rome, et en tant que personne âgée comme toi, je

voudrais t'adresser à l'occasion de cette première Journée mondiale des grands-parents et des personnes âgées », écrit le pape François dans un texte de grande proximité. Tout en constatant que son message « parvient à un moment difficile » du fait que la pandémie « a été une tempête inattendue et furieuse, une dure épreuve (...) qui a réservé un traitement encore plus rude à nous, les personnes âgées », il rappelle cependant que le « Seigneur connaît chacune de nos souffrances actuelles ». « Il est aux côtés de ceux qui font l'expérience douloureuse d'être mis à l'écart ; notre solitude – aggravée par la pandémie – ne lui est pas indifférente », affirme-t-il. Faisant référence à la tradition de saint Joachim (grand-père de Jésus) et de l'envoi d'un ange auprès de lui, le pape François assure que « lorsque tout semble obscur, comme pendant ces mois de pandémie, le Seigneur continue à envoyer des anges pour consoler notre solitude ». Des anges pouvant prendre « les traits de nos petits-enfants », de « membres de notre famille », de « des amis de toujours »... « Pendant cette période, nous avons appris l'importance des câlins et des visites pour chacun d'entre nous, relève-t-il, et comme je suis attristé par le fait que dans certains lieux, ces gestes ne soient pas encore possibles ! » « Mais le Seigneur nous envoie aussi ses messagers à travers la Parole de Dieu, qu'il ne fait jamais manquer à notre vie », explique encore le pape François aux personnes âgées. « Lisons chaque jour une page de l'Évangile, prions les Psaumes, lisons les Prophètes ! Nous serons surpris par la fidélité du Seigneur », conseille-t-il ainsi. Pour lui, en effet, les Écritures aident « à comprendre ce que le Seigneur attend de notre vie » et il envoie les ouvriers à sa vigne « à toutes les heures de la journée », « à chaque saison de la vie ». « Vous savez que le Seigneur est éternel et ne prend jamais sa retraite, jamais », souligne-t-il.

« Nous sommes tous débiteurs, les uns des autres. Tous frères », poursuit le pape François à l'égard des grands-parents. C'est pourquoi, « je voudrais te dire qu'on a besoin de toi pour construire, dans la fraternité et dans l'amitié sociale, le monde de demain ». Une « nouvelle construction » fondée sur trois piliers : « les rêves, la mémoire et la prière ». « Qui, mieux que les jeunes, peut prendre les rêves des personnes âgées et les mener à bien ? », interroge-t-il s'inspirant du prophète Joël. Mais pour cela, « il faut continuer à rêver : dans nos rêves de justice, de paix, de solidarité réside la possibilité que nos jeunes aient de nouvelles visions ». Des rêves intimement liés à la mémoire. Sans elle, estime-t-il, « on ne peut pas construire ; sans les fondations, tu ne construis jamais une maison. Jamais ! Et les fondations de la vie sont la mémoire ». Quant à la prière des anciens, souligne le pape François s'inspirant du pape Benoît XVI, « elle est une ressource très précieuse : c'est un poumon dont ni l'Église ni le monde ne peuvent se priver ». « Surtout en ce temps si difficile pour l'humanité, alors que nous sommes en train de traverser, tous sur un même bateau, la mer houleuse de la pandémie, ton intercession pour le monde et pour l'Église n'est pas vaine, mais elle indique à tous la confiance sereine d'un port sûr ».

Article publié sur le site internet du Journal la Croix 22 juin 2021

APPEL AUX DONNS

KERMESSE PAROISSIALE DE GUETHARY 2021 ANNULEE



Compte tenu de la crise sanitaire et des contraintes imposées par les arrêtés préfectoraux, la Kermesse paroissiale initialement prévue le 1^{er} Août 2021 à Guéthary, ne pourra avoir lieu dans les conditions de convivialité habituelle.

Cette situation nous oblige à trouver de nouvelles ressources. Aussi, comme l'an passé nous lançons un appel aux dons qui viendront aider à la gestion courante de la Paroisse et aux travaux de rénovation de la Maison des sœurs Elizabidea.

Le comité de l'Association paroissiale Saint Nicolas vous remercie sincèrement pour votre générosité et vous adresse ses cordiales salutations.

Votre participation peut être faite à votre convenance :

Soit : Déposer dans les boîtes à disposition dans l'église lors des messes.

Soit : Déposer dans la boîte aux lettres de l'Association paroissiale Saint Nicolas (à côté de la porte du presbytère)

Soit : Par chèque : Association Saint Nicolas, rue de l'église, 64210 Guéthary

Soit : Par virement : Association Saint Nicolas

IBAN : FR76 1027 8022 8800 0200 6850 155

Préciser vos coordonnées pour recevoir un reçu fiscal.

kermessedeguethary@gmail.com

ASSOCIATION PAROISSIALE SAINT NICOLAS

Rue de l'église – 64210 GUETHARY

CONTACT PAROISSE ST JOSEPH DES FALAISES

Presbytère, 4 place Sauveur Atchoarena, Bidart

Tél. : 05 59 54 90 04

paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com

www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr